

02399

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE




Bio Siegelfolie peelable

Bio film à sceller

Bio sealing film peelable

Produktbeschreibung Description du produit Material description

Bild Image Picture	Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Bezeichnung 2 Désignation 2 Description 2	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
	Bio Siegelfolie peelable Bio film à sceller Bio sealing film peelable	185mmx350 Lfm, 52my,unbedruckt 185mmx350 ml. ,52my,sans impression 185mmx350 lm, 52my, unprinted	30579
	Bio Siegelfolie peelable Bio film à sceller Bio sealing film peelable	185mmx30 Lfm, 52my,unbedruckt 185mmx20 ml. ,52my,sans impression 185mmx20 lm., 52my, unprinted	30579.M
	Bio Siegelfolie peelable Bio film à sceller Bio sealing film peelable	210mmx350 Lfm, 52my,unbedruckt 210mmx350 ml. ,52my,sans impression 210mmx350 lm, 52my, unprinted	31850
	Bio Siegelfolie peelable Bio film à sceller Bio sealing film peelable	210mmx30 Lfm, 52my,unbedruckt 210mmx30 ml. ,52my,sans impression 210mmx30 lm, 52my, unprinted	31850.M
	Bio Siegelfolie peelable Bio film à sceller Bio sealing film peelable	340mmx350 Lfm, 52my,unbedruckt 340mmx350 ml. ,52my,sans impression 340mmx350 lm, 52my, unprinted	31851
	Bio Siegelfolie peelable Bio film à sceller Bio sealing film peelable	340mmx30 Lfm, 52my,unbedruckt 340mmx30 m.l. ,52my,sans impression 340mmx30 lm, 52my, unprinted	31851.M

Material/Zusammensetzung Matériel/composition Material/composition

Cellulose / Kaschierkleber / Bio Polyester mit Peelschicht
 Cellulose / colle de contrecollage / polyester bio avec couche pelable
 Cellulose / laminating adhesive / bio polyester with peel coat

Lagerbedingungen Conditions de stockage Storage conditions

Lagertemperatur:
 Température de stockage: 15-20°C
 Storage temperature:

02399



PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

Relative Luftfeuchtigkeit:

Humidité relative: 40-60%

Relative humidity:

Lagerzeit:

Durée de stockage: 6 Monate

Storage time: months

Lagerbedingungen:

Conditions de stockage: Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
Kalt gelagerte Ware mindestens 24 Stunden im Verarbeitungsraum klimatisieren.

Storage conditions:

Ne pas exposer au rayonnement solaire direct.
Climatiser les produits stockés au froid pendant au moins 24 heures dans la salle de traitement.

Keep away from direct sunlight.

Cold stored goods are to be climatized in the processing room for at least 24 hours.

Materialeigenschaften

Propriétés du matériau

Material properties

Eigenschaft Propriété Property	Norm Norme Norm	Wert, Einheit Valeur, unite Value, unit
Wasserdampfdurchlässigkeit: Perméabilité à la vapeur d'eau: Water vapour permeability:	DIN 53122 38°C-50% RH	<10 g/m ² /24h
Sauerstoffdurchlässigkeit: Perméabilité à l'oxygène: Oxygen permeability:	DIN 53380 23°C-50% RH	<5 cm ³ /m ² /24h

Verwendungszweck

Conditions d'utilisation

Purpose of use

Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:

Les produits sont adaptés à un contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:

The products are suitable for direct contact with the following types of food:

- | | |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> feuchte
humides
moist | <input checked="" type="checkbox"/> saure
acides
acid |
| <input checked="" type="checkbox"/> trockene
sèches
dry | <input checked="" type="checkbox"/> fettige
grasses
greasy |

Die Produkte sind NICHT für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:

Les produits NE sont PAS adaptés au contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:

The products are NOT suitable for direct contact with the following types of food:

- | |
|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> alkoholhaltige
alcooliques
alcoholic |
|--|

Anwendungen

Applications

Applications

- Langzeitlagerung bei Raumtemperatur (<26°C) oder darunter
 Entreposage de longue durée à température ambiante (<26°C) ou à une température inférieure
 Long-term storage at room temperature (<26°C) or below
- Vor Erhitzung Folie von der Schale entfernen
 Retirer le film de la barquette avant de la chauffer
 Remove the foil from the tray before heating

Bestätigungen

Confirmations

Confirmations

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

Les produits respectent les règlements suivants:

These articles meet the following regulations:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
Règlement (CE) N° 2023/2006 relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.
REGULATION (EC) No 2023/2006 on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17
Règlement (CE) N° 1935/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17
REGULATION (EC) No 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
Règlement (UE) N° 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires
REGULATION (EU) No 10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food
- SR 817.023.21** Verordnung des EDI über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
SR 817.023.21 Ordonnance du DFI sur les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires
SR 817.023.21 The Swiss Ordinance on Materials and Articles in Contact with Food
- RICHTLINIE 94/62/EG** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (Schwermetalle)
Directive 94/62/CE relatif aux emballages et aux déchets d'emballage (métaux lourds)
Directive 94/62/EC on packaging and packaging waste (heavy metals)
- VERORDNUNG (EG) Nr. 1907/2006** zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH)
Règlement (CE) N° 1907/2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques (REACH).
REGULATION (EC) No. 1907/2006 on the registration, evaluation, authorization and restriction of chemical substances (REACH)
- VERORDNUNG (EG) Nr. 1895/2005** über die Beschränkung der Verwendung bestimmter Epoxyderivate in Materialien und Gegenständen, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
Règlement (CE) N o 1895/2005 concernant la limitation de l'utilisation de certains dérivés époxydiques dans les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

REGULATION (EC) No. 1895/2005 on the restriction of the use of certain epoxy derivatives in materials and objects that are intended to come into contact with food

- RICHTLINIE 2007/42/EG** über Materialien und Gegenstände aus Zellglasfolien, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
DIRECTIVE 2007/42/CE relative aux matériaux et aux objets en pellicule de cellulose régénérée, destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires
DIRECTIVE 2007/42/EC relating to materials and articles made of regenerated cellulose film intended to come into contact with foodstuffs
- Deutsches Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuch (**LFGB**) §§30 und 31
 Code allemand des denrées alimentaires et des aliments pour animaux (**LFGB**) §§30 et 31
 German Food and Feed Code (**LFGB**) §§30 and 31

Gesamtmigration
Migration globale
Overall migration

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:
 Testé dans les conditions suivantes:
 Tested under the following conditions:

Simulanz Simulant Simulant	Zeit Durée Time	Temperatur Température Temperature
<input checked="" type="checkbox"/> A Ethanol 10 Vol.-% Éthanol à 10 % (v/v) Ethanol 10 % (v/v)	10d	40°C
<input checked="" type="checkbox"/> B Essigsäure 3 Gew.-% Acide acétique à 3 % (m/v) Acetic acid 3 % (w/v)	10d	40°C
<input checked="" type="checkbox"/> D2 Pflanzliches Öl Huile végétale Vegetable oil	10d	40°C

- Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter dem Limit von 10 mg/dm².
 Avec les simulants testés, les valeurs de migration globale sont inférieures à la limite de 10 mg/dm².
 The total migration values with the simulants tested are below the limit of 10 mg/dm².

Angaben zur spezifischen Migration
Informations relatives à la migration spécifique
Information on the specific migration

- Das Material enthält folgende Stoffe mit spezifischem Migrationslimit:
 Le matériau contient les substances suivantes avec une limite de migration spécifique:
 The material contains the following substances with a specific migration limit:

Substanz Substance Substance	CAS-Nr./Ref.-Nr. N° CAS/N° ref. CAS No/Ref. No	SML mg/kg LMS mg/kg SML mg/kg
vinyl chloride	0000075-01-4	ND
vinylidene chloride	0000075-35-4	ND
acrylonitrile	0000107-13-1	ND
2,4,6-triamino-1,3,5-triazine	0000108-78-1	2,5

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

tetrahydrofuran	0000109-99-9	0,6
methacrylonitrile	0000126-98-7	ND
1,4-butanediol	0000110-63-4	5
terephthalic acid	0000100-21-0	7,5
methacrylic acid, 2,3-epoxypropyl ester	0000106-91-2	0,02
methacrylic acid, methyl ester	0000080-62-6	6
maleic anhydride	0000108-31-6	32

- Bei den in der SML Liste eventuell aufgeführten Phthalaten handelt es sich nicht um absichtlich hinzugefügte Stoffe mit der Funktion als Weichmacher, sondern um katalytische Reste. Basierend auf den Informationen unserer Lieferanten wird eine Konzentration von über 0,1 % nicht überschritten.
[Les phthalates éventuellement mentionnés dans la liste SML ne sont pas des substances ajoutées intentionnellement avec la fonction de plastifiant, mais des résidus catalytiques. Sur la base des informations fournies par nos fournisseurs, une concentration de plus de 0,1 % n'est pas dépassée.](#)
 Any phthalates listed in the SML list are not intentionally added substances with the function of plasticizers, but catalytic residues. Based on the information provided by our suppliers, a concentration of more than 0.1% is not exceeded.
- Die Einhaltung der geforderten Grenzwerte wird für die genannten Lebensmittelarten und Verwendungsbedingungen bestätigt.
[Le respect des limites requises est confirmé pour les types d'aliments et les conditions d'utilisation spécifiés.](#)
 Compliance with the required limit values is confirmed for the specified types of food and conditions of use.

Berechnungsgrundlage

Base de calcul

Calculation basis

- Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:
[Rapport entre la surface en contact avec les aliments et le volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet:](#) 6 dm²/kg
 Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

Dual-Use-Additive

Additifs à double fonctionnalité

Dual-use additives

- Folgende Dual-Use-Additive können im Material enthalten sein:
[Les additifs suivants à double fonctionnalité peuvent être inclus dans le matériau:](#)
 The following dual-use additives may be included in the material:

Substanz Substance Substance	E-Nr. N° E E No
2,6-di-tert-butyl-p-cresol	E 321
Calcium carbonate	E 170
Carnauba wax	E 903

02399



PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

- Es findet keine Migration statt, bzw. die Mengen sind so gering, dass im Falle einer Migration keine technische Wirkung erzielt werden kann.
Il n'y a pas de migration, ou les quantités sont si faibles qu'aucun effet technique ne peut être obtenu en cas de migration.
There is no migration, or rather technical results cannot be achieved by the migration, because of the low migration.

Mikrobiologie
Microbiologie
Microbiology

- Das in dieser Konformitätserklärung beschriebene, von uns gelieferte Produkt, ist frei von pathogenen Keimen (nicht nachweisbar)
Sonstige Keime, Hefen und Schimmelpilze liegen unter dem Grenzwert von 50 KbE/100cm².
Le produit que nous avons livré et qui est décrit dans la présente déclaration de conformité est exempt de germes pathogènes (non détectables).
Les autres germes, levures et moisissures sont inférieurs à la valeur limite de 50 KbE/100cm².
The product described in this declaration of conformity and supplied by us is free from pathogenic germs (undetectable) Other germs, yeasts and moulds are below the limit value of 50 CFU/100cm².

Andere Substanzen
Autres substances
Other substances

Der Hersteller bestätigt, dass folgende Stoffe dem Material nicht absichtlich zugefügt werden:
Le fabricant confirme que les substances suivantes ne sont pas intentionnellement ajoutées au matériau:
The manufacturer confirms that the following substances are not intentionally added to the material:

- Phthalate
Phtalates
Phthalates
- PVC, PVDC
PVC, PVDC
PVC, PVDC
- Rezyklate
Matériaux recyclés
Recyclates
- genotoxische Stoffe
substances génotoxiques
genotoxic substances

Produktionsstandort
Lieu de production
Production site

- Deutschland
Allemagne
Germany

Zolltarifnummer
Numéro tarif douanier
Customs duty number

3921.9000

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

Disclaimer

Restriction

Disclaimer

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.

Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

Reklamationen

Réclamations

Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

Freigabe/Firmendaten

Validation/données sur l'entreprise

Approval company data

Erstellt durch: Etabli par: STOL Created by:	Freigegeben durch: Approuvé par: Released by:	Andreas Meier (Leiter Einkauf) (chef des achats) (Head of purchasing)	Version: Version: 1 Version:
Datum: Date: 29.08.2024 Date:			Ersetzt Version: Remplace version: Replaces version:
Pacovis AG Grabenmattenstrasse 19 CH-5608 Stetten Tel. +41 56 485 93 93 Fax. +41 56 485 93 00 www.pacovis.ch/stetten	Pacovis Österreich GmbH & Co KG Zum Wiesfeld 11 AT-2000 Stockerau Tel. +43 (1)270 16 20 - 31 Fax +43 (1)270 79 07 - 51 www.pacovis.at/stockerau	Pacovis Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Weg 1 72555 Metzingen Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0 Fax +49 (0)7123 38 004 - 29 www.pacovis.de/metzingen	Pacovis Česká republika s.r.o. Záhřebská 224/25 120 00 Praha 2 Tel. +420 735 75 75 55 www.pacovis.cz